

NL Gebruiksaanwijzing Velda Floating Mistmaker

In de vroege ochtend is de omgeving rond de vijver vaak gehuld in nevel, evenals bij de laatste zonnestralen. Deze rustgevende momenten zijn een weldaad voor de mens. Met de mistmaker kun je gedurende de hele dag genieten van de bijzondere sfeer rondom de waterpartij. Speciaal voor (mini-)vijvers introduceert Velda de drijvende mistmaker voor een mysterieuze sfeer op het water.

Gebruiksaanwijzing

Plaats de mistmaker drijvend op het wateroppervlak, sluit de kabel aan op de transformator en steek de stekker in een droog stopcontact. Het led-lampje gaat branden. Gebruik alleen deugdelijke verlengsnoeren, stopcontacten e.d. De kabel is waterdicht verankerd en mag bij beschadiging niet worden vervangen. Mocht er een beschadiging optreden aan het apparaat of de kabel, dan mag de mistmaker niet worden gebruikt.

Onderhoud

De mistmaker alleen schoonmaken met een zachte doek en wekelijks water verversen, zeker bij mini-vijvers en indoor gebruik. Geef bacteriën geen kans! Wanneer het misteffect vermindert, is het raadzaam om de 3 membranen te vervangen door de ringen los te draaien met de bijgeleverde tool. Bestel deze en andere onderdelen online via www.vijverproducten.shop (nr. 123693).

In de winter bij temperaturen onder 0°C dient u de mistmaker buiten niet te gebruiken. Gebruik de mistmaker 's winters binnenshuis of reinig alle onderdelen en bewaar het 's winters op een droge vorstvrije plek. Bij werkzaamheden in of om de waterpartij moet van alle met het water in aanraking komende apparaten de netspanning worden uitgeschakeld.

Garantie

Dit apparaat wordt door Velda gegarandeerd voor een periode van 24 maanden. Deze garantie vervalt bij reparaties, veranderingen of uitbreidingen aan het product die zijn verricht door anderen dan de fabrikant. Bij aanspraak op garantie dient de gedateerde aankoopbon te worden overhandigd. Ga naar www.velda.com/service voor de garantieprocedure en -voorwaarden.

F Mode d'emploi Velda Floating Mistmaker

Il arrive souvent qu'une brume enveloppe l'espace autour du bassin au petit matin. Le même phénomène se produit aussi au coucher du soleil. Ces moments de quiétude procurent un grand bien-être. Grâce au mistmaker, il est possible de profiter tout au long de la journée de cette ambiance particulière autour du bassin. Velda lance, spécialement pour les (mini-)bassins, le mistmaker flottant grâce auquel vous pourrez créer une ambiance mystérieuse sur l'eau.

Mode d'emploi

Si la brumisateuse flottante est placée sur l'eau, elle peut être mise sous tension par branchement du transformateur à fiche. La LED s'allume. N'utilisez que des câbles, rallonges et prises de terre. Le cordon d'alimentation électrique est intégré de manière étanche. En cas de détérioration du cordon, ne pas le remplacer et cessez immédiatement l'utilisation de la brumisateuse.

Entretien

Nettoyer la brumisateuse seulement avec un chiffon doux et changer l'eau chaque semaine, surtout avec les mini bassins et l'utilisation à l'intérieur. Ne laissez pas les bactéries une chance! Si les effets de brumes diminueront, il est conseillé de remplacer les 3 membranes en dévissant les anneaux de serrage avec l'outil fourni. Commander ces pièces de rechange facilement online sur www.produitsdebassin.shop (no. 123693). En hiver, lorsque la température est inférieure à 0°C, n'utiliser pas la Mistmaker à l'extérieur. Utiliser donc la brumisateuse à l'intérieur ou nettoyer toutes les pièces et conserver les à un endroit sec à l'abri du gel. En cas de travaux dans le bassin, mettre hors tension tous les appareils submergés.

Garantie

Velda garantit le fonctionnement parfait de cet appareil pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. La garantie est annulée en cas des réparations, modifications ou extensions de produit effectuées par d'autres personnes que le fabricant. Toute mise en jeu de la garantie doit s'accompagner de la présentation du bon d'achat daté. Visitez à www.velda.com/service pour la procédure et les conditions.

D Gebrauchsanleitung Velda Floating Mistmaker

Am frühen Morgen ist die Umgebung rund um den Teich oft in Nebel gehüllt genau wie abends bei den letzten Sonnenstrahlen. Diese erholsamen Momente sind ein Genuss für den Menschen. Mit dem Nebler können Sie diese besondere Atmosphäre am Teich den ganzen Tag genießen. Speziell für (Mini-)Teiche liefert Velda den treibenden Mistmaker für eine magische Atmosphäre auf dem Wasser.

Gebrauchsanweisung

Platzieren Sie den Nebler auf der Wasseroberfläche, verbinden Sie das Kabel mit dem Transformator und stecken Sie den Stecker in eine geerdete, trockene Steckdose. Die LED leuchtet auf. Verwenden Sie ausschließlich zugelassene Verlängerungskabel, Elektroleitungen, Steckdosen usw. Das Kabel ist wasserdicht ummantelt und darf bei Beschädigungen nicht repariert werden. Sollte eine Beschädigung am Gerät oder Kabel auftreten, dann darf der Nebler nicht mehr eingesetzt werden.

Pflege

Reinigen Sie den Nebler nur mit einem weichen Tuch und wechseln wöchentlich das Wasser, vor allem in Mini-Teichen und Innenbereich. Geben Sie Bakterien keine Chance! Wenn der Nebeleffekt abnimmt, ist es ratsam, die 3 Membranen zu ersetzen und drehen dazu die Ringe los mit dem mitgelieferten Werkzeug. Bestellen Sie diese und andere Ersatzteile online auf www.teichprodukte.shop (Art.Nr. 123693). Im Winter, bei Temperaturen unter 0°C sollten Sie den Nebler aus dem Wasser holen. Verwenden Sie den Mistmaker im Innenbereich oder reinigen alle Teile und lagern diese an einem trockenen und frostfreien Ort. Bei Arbeiten im oder am Teich muss von allen im Wasser befindlichen Geräten die Netzspannung ausgeschaltet werden.

Garantie

Für das Gerät gewährt Velda eine Garantie von 24 Monaten. Die Garantie erlischt im Falle von Reparaturen, Veränderungen oder Erweiterungen am Produkt von anderen als dem Hersteller. Bei Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist der datierte Kaufbeleg im Original vorzulegen. Für die Garantieabwicklung und Bedingungen informieren Sie sich unter www.velda.com/service.

GB Instructions for use Velda Floating Mistmaker

In the early morning, the pond surroundings are often covered in mist, as well as at the last light of day. These restful moments are a blessing to men. With the mistmaker you can enjoy the special atmosphere at the waterside throughout the day. Specially for (mini) ponds, Velda is introducing the floating mistmaker for a mysterious atmosphere on the water.

Instructions for use

Place the mistmaker floating on the water surface, attach the cable to the transformer and connect the plug to a dry socket outlet. The led light is activated. Only use good quality extension cables, flexes, receptacles and the like. The cable is watertight anchored and may not be replaced when damaged. If any damage should occur to the device or the cable, the mistmaker may no longer be used.

Maintenance

Only clean the mistmaker with a soft cloth and refresh the water weekly, especially in mini-ponds and indoor use. Do not give bacteria a chance! When the fog effect is reduced, it is advisable to replace the 3 membranes by loosening the rings with the supplied tool. Order these and other spare parts online at www.pondproducts.shop (article no. 123693). During winter time, at temperatures below 0°C you should remove the Floating Mistmaker from the pond. Use the mistmaker indoors or clean all parts and store it in a dry and frost free place. When carrying out activities in or near the pond, all devices that are immersed or in touch with the water should be de-energized.

Guarantee

This apparatus is guaranteed by Velda for a period of 24 months. The warranty expires in case of repairs, changes or additions to this product that are performed by others than the manufacturer. If a claim to guarantee can be laid, a dated receipt should be presented. Visit www.velda.com/service for the warranty procedure and terms.

Design, Research & Development Velda® The Netherlands www.velda.com - info@velda.com	60 W 900 ml/h 5 m cable	220-240 V 50 Hz GAW123691107
---	-------------------------------	------------------------------------

Инструкция по эксплуатации

Разместите генератор тумана на поверхности воды, соедините кабель с трансформатором и вставьте вилку в сухую, заземленную розетку. Загорится светодиод. Используйте только разрешенные, заземленные удлинители, электропроводку, розетки и пр. Кабель заключен в водонепроницаемую оболочку, и в случае повреждения кабель замене не подлежит. При повреждении устройства или кабеля дальнейшая эксплуатация генератор тумана запрещается.

Чистка и уход

Для чистки генератора тумана используйте только мягкую ткань, меняйте воду еженедельно, особенно в мини-прудах и внутри помещений. Не дайте бактериям ни малейшего шанса! В случае ухудшения эффекта туманообразования рекомендуется заменить мембраны. Закажите эти и другие запасные части онлайн на сайте www.teichprodukte.shop. Зимой, при температурах ниже 0°C, необходимо извлечь генератор тумана из воды. В зимний период используйте генератор тумана в теплом помещении. В противном случае очистите все детали и поместите их на хранение в сухое, непромерзаемое помещение. При проведении работ в пруду или на его поверхности необходимо отключить от сети все электроприборы, находящиеся в воде.

Гарантийные обязательства

Velda предоставляет 24-месячную гарантию на устройство. Гарантия становится недействительной в случае ремонта устройства, внесения изменений или доработок устройства лицами, не являющимися производителем. При обращении по гарантии необходимо предъявить оригинал квитанции о покупке с указанной на ней датой приобретения товара. Информацию о правилах и условиях гарантийного обслуживания можно найти по адресу www.velda.com/service.